



911 Access Information for Temporary and Foreign Workers

Instructions for Employers

As an employer of temporary and foreign workers, you play a vital role in ensuring your employees understand how to call 911 and access emergency health services. The Ontario Ministry of Health has provided fact sheets for you and your workers.

There are steps you can take to ensure workers are able to easily access 911:

- Talk to the workers and supervisors. Tell them to call 911 in case of an emergency. Anyone on scene should call 911 to avoid delays in getting help.
- Post the two fact sheets below for temporary and foreign workers on how to access 911 services: *911 calls when you need emergency health care* and *What to expect when calling 911 for health emergency*. Post the fact sheets in prominent areas throughout the work locations and living quarters. The fact sheets provided below are in English, French and Spanish. Please contact the OPVG office if you require the documents in Arabic, S-Chinese, T-Chinese, Thai, Tagalog or Vietnamese.
- Copies of the fact sheet, *What to expect when calling 911 for health emergency* should also be provided to the workers with their location information written on the sheet so that they can carry it with them.

Ensure that your employees know their exact work locations – it's one of the best ways you can ensure their safety.

Get the facts:

Calling 911 when you need emergency health care

For temporary and foreign workers

911 is the free emergency telephone number which connects you to ambulance, police or fire service in an emergency. An emergency is when someone's safety or health is at risk and they need immediate help.

Call 911 when you need emergency health care for symptoms like:

- loss of consciousness
- severe pain not relieved by pain medication
- confusion, trouble speaking, dizziness
- persistent, severe chest pain
- breathing difficulty or shortness of breath
- fractured or broken bone, wound that needs stitches or has uncontrolled bleeding
- sudden, severe headache or vision problems or sudden weakness, numbness and/or tingling in the face, arm or leg

911 is for everyone. 911 operators will only ask about the emergency. Personal health information is confidential.

- *You do NOT need any documents or permission to call 911.*
- *You can call for yourself or someone else.*

Translators are ready to help 24/7 in over 240 languages, including Spanish, Pilipino, Thai, Vietnamese, Mandarin, Cantonese, Arabic, French and others.

- *When you call 911 and get connected to ambulance dispatch say what language you speak and stay on the line.*

The call is free. Cell phones from other countries should work even if it is not connected to a service in Canada. Social media applications, such as WhatsApp, WeChat, Skype or Google may not connect you to 911.

- **Dial 911 on any cell phone or landline. Do NOT use social media applications.**

For health advice or information, call Telehealth Ontario 24/7. It is free and confidential. 1-866-797-0000 or Teleprinter or Teletypewriter (TTY): 1-866-797-0007

For information about COVID-19 visit ontario.ca/coronavirus

Employment Standards Info Centre: 1-800-531-5551 or TTY (for hearing impaired): 1-866-567-8893

Get the facts:

What to expect when calling 911 for a health emergency

For temporary and foreign workers

If you have an emergency, call 911 immediately.

During the 911 call: Answer the questions to get help

- A 911 call taker will ask: "911 - police, fire, or ambulance?" For a medical emergency, say "ambulance." Your call will be transferred to ambulance dispatch. Do not hang up.
- A 911 ambulance call taker will ask questions to get you help. If you need a translator, say the language you speak. Your call will be transferred to a translator. Do not hang up.

911 ambulance call takers ask questions to understand the emergency and your location:

- What is the medical emergency?
- What is the address of the emergency (city, town, street name, house or residence number)?
- Where are you located (field, cabin, barn, bunk house)?
- What is your telephone / cell phone number?
- Do you need a translator? If yes, what language do you communicate in?

Answers help call takers decide what help to send out.

Follow their instructions until help arrives.

After the 911 call: If you are safe, stay where you are

- An ambulance with paramedics is on its way to help you. Do not leave the location if it is safe.
- If your call was about another person, meet the paramedics when they arrive and take them to that person.
- Paramedics will complete a medical assessment. They may give a treatment and then transport the patient to a hospital or health care facility.

If a medical emergency occurs at work, call 911 and use the following information:

Address: _____

Intersection:

and _____

The language I speak is:

Renseignez-vous.

Composer le 911 pour obtenir des soins médicaux d'urgence

Pour les travailleurs temporaires étrangers

Le 911 est un numéro de téléphone d'urgence gratuit qui permet d'obtenir les services d'ambulance, de police ou de pompiers lors d'une situation d'urgence. Une situation d'urgence se produit lorsque la santé ou la sécurité d'une personne est en danger et que cette personne a besoin d'une aide immédiate.

Composez le 911 lorsque des soins médicaux d'urgence sont nécessaires en raison des symptômes suivants :

- évanouissement;
- douleur grave non soulagée par un analgésique;
- état de confusion, difficulté à parler, étourdissement;
- douleur grave et persistante à la poitrine;
- difficulté à respirer ou essoufflement;
- fracture, blessure nécessitant des points de suture ou saignement non contrôlé;
- maux de tête graves et soudains, problèmes de vision soudains ou faiblesse soudaine, engourdissement ou picotements au visage, aux doigts ou aux orteils.

Le service 911 est pour tout le monde.

Les préposés du 911 ne posent des questions que dans le but de gérer la situation d'urgence. Les renseignements personnels sur la santé sont confidentiels.

- *AUCUN document ni permission n'est nécessaire pour composer le 911.*
- *On peut téléphoner pour obtenir de l'aide pour soi ou pour une autre personne.*

Des interprètes sont prêts à vous aider en permanence

dans plus de 240 langues, y compris l'espagnol, le pilipino, le thaï, le vietnamien, le mandarin, le cantonais, l'arabe, le français, etc.

- *Lorsque vous composez le 911 et que votre appel est acheminé à un répartiteur des ambulances, dites-lui quelle langue vous parlez et gardez la ligne.*

Cet appel est gratuit. Les téléphones cellulaires d'autres pays devraient fonctionner même s'ils ne sont pas connectés à un service au Canada. Les applications des médias sociaux, comme WhatsApp, WeChat, Skype ou Google, ne vous permettent pas toujours de joindre le service du 911.

- **Composez le 911 sur n'importe quel téléphone cellulaire ou n'importe quelle ligne fixe. NE VOUS SERVEZ PAS d'applications de médias sociaux.**

Pour obtenir des conseils et des renseignements sur la santé, téléphonez à Télésanté Ontario, accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Ce service est gratuit et confidentiel.
1 866 797-0000 ou téléautographe ou téléimprimeur (ATS) : 1 866 797-0007

Pour obtenir des renseignements sur la COVID-19, consultez ontario.ca/nouveaucoronavirus

Centre d'information sur les normes d'emploi : 1 800 531-5551 ou
ATS (pour les personnes malentendantes) : 1 866 567-8893

Renseignez-vous :

À quoi s'attendre lorsqu'on compose le 911 lors d'une urgence médicale

Pour les travailleurs temporaires étrangers

En cas de situation d'urgence, composez immédiatement le 911.

Durant l'appel au 911, répondez aux questions pour obtenir de l'aide.

- Un préposé du service 911 vous demandera : « 911 – police, pompiers ou ambulance? ». Si votre urgence est de nature médicale, dites « ambulance ». Votre appel sera acheminé à un répartiteur des ambulances. Ne raccrochez pas.
- Un préposé aux appels du 911 pour les ambulances vous posera des questions afin de déterminer l'aide dont vous avez besoin. Si vous avez besoin d'un/e interprète, dites-lui la langue que vous parlez. Votre appel sera transféré à un/e interprète. Ne raccrochez pas.

Les préposés aux appels du 911 pour les ambulances posent des questions pour comprendre la nature de l'urgence et où vous vous trouvez :

- quelle est la nature de l'urgence médicale?
- à quelle adresse a-t-elle lieu (localité, nom de rue, numéro de la résidence)?
- à quel endroit êtes-vous (champ, chalet, grange, pavillon-dortoir)?
- quel est votre numéro de téléphone ou de cellulaire?
- avez-vous besoin d'un/e interprète? Si oui, dans quelle langue communiquez-vous?

Vos réponses à ces questions aident les préposés à déterminer de quelle aide vous avez besoin.

Suivez leurs consignes en attendant que les secours arrivent.

Après l'appel au 911, si vous êtes en lieu sûr, restez-y

- Une ambulance et du personnel ambulancier paramédical sont en route pour vous aider. S'il n'y a pas de danger, restez sur place.
- Si votre appel concerne une autre personne, allez à la rencontre des secours lorsqu'ils arrivent et conduisez-les à la personne ayant besoin de soins.
- Les ambulanciers effectueront une évaluation médicale. Ils peuvent traiter la personne, puis la transporter jusqu'à l'hôpital ou un établissement de soins de santé.

En cas de situation d'urgence au travail, composez le 911 et donnez les renseignements suivants :

Adresse : _____

Coin des rues :

et _____

Langue parlée :

Información importante:

Llame al 911 cuando necesite atención médica de emergencia.

Para los trabajadores temporales y extranjeros

911 es el número de teléfono de emergencia gratuito que lo conecta con la ambulancia, la policía o los bomberos en caso de emergencia. Una emergencia ocurre cuando la seguridad o la salud de alguien está en riesgo y necesita ayuda de inmediato.

Llame al 911 cuando necesite atención médica de emergencia si tiene síntomas, como los siguientes:

- pérdida de consciencia;
- dolor agudo que no se alivia con analgésicos;
- confusión, dificultad para hablar, mareos;
- dolor de pecho agudo y persistente;
- dificultad para respirar o falta de aire;
- fractura o quebradura, herida que necesita sutura o hemorragia incontrolada;
- dolor de cabeza o problemas de visión repentinos y agudos, o debilidad, entumecimiento u hormigueo repentinos en la cara, el brazo o la pierna.

El 911 está disponible para todos. Los operadores del 911 **solo** le preguntarán acerca de la emergencia. La información médica personal es confidencial.

- NO necesita ningún documento o permiso para llamar al 911.
- Puede llamar por usted mismo o por otra persona.

Los traductores están listos para ayudarlo las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en más de 240 idiomas, incluidos el español, filipino, tailandés, vietnamita, chino mandarín, cantonés, árabe, francés y otros.

- Cuando llame al 911 y lo conecten con el Centro de atención de Ambulancia diga qué idioma habla y manténgase en línea.

La llamada es gratuita. Los teléfonos celulares de otros países deben funcionar, aunque no estén conectados a un servicio en Canadá. Es posible que las aplicaciones de redes sociales, como WhatsApp, WeChat, Skype o Google, no se conecten al 911.

- **Marque 911 en cualquier teléfono celular o fijo. NO use aplicaciones de redes sociales.**

Para obtener asesoramiento o información sobre la salud, comuníquese por teléfono con Telehealth Ontario 24/7. Es gratis y confidencial. 1-866-797-0000 o teletipo (TTY): 1-866-797-0007.

Para obtener información sobre COVID-19, visite la página ontario.ca/coronavirus

Centro de información sobre normas laborales: 1-800-531-5551 o TTY (para personas con hipoacusia): 1-866-567-8893.

Información importante:

Qué esperar cuando llama al 911 debido a una emergencia médica

Para los trabajadores temporales y extranjeros

Si tiene una emergencia, llame al 911 de inmediato.

Durante la llamada al 911, responda las preguntas para obtener ayuda.

- Un operador del 911 le dirá: "911. ¿Policía, bomberos o ambulancia?" Si tiene una emergencia médica, responda "ambulancia". Se transferirá su llamada al centro de atención de ambulancia. No cuelgue.
- Un operador del centro de ambulancia del 911 le hará unas preguntas para conseguirle ayuda. Si necesita un traductor, diga el idioma que habla. Se transferirá su llamada con un traductor. No cuelgue.

Los operadores del centro de ambulancia del 911 le hacen preguntas para comprender la emergencia y averiguar dónde se encuentra:

- ¿Cuál es la emergencia médica?
- ¿Cuál es la dirección donde ocurre la emergencia (ciudad, pueblo, nombre de la calle, número de residencia o casa)?
- ¿Dónde se encuentra (campo, cabaña, granero, casa de literas)?
- ¿Cuál es su número de teléfono o celular?
- ¿Necesita un traductor? Si es así, ¿qué idioma habla?

Las respuestas ayudan a que los operadores decidan qué tipo de ayuda enviar.

Siga sus instrucciones hasta que reciba la ayuda.

Después de la llamada al 911, si se encuentra a salvo, quédese donde está.

- Una ambulancia con paramédicos va en camino para asistirlo. No abandone el lugar si es seguro.
- Si realizó la llamada por otra persona, encuéntrese con los paramédicos cuando lleguen y llévelos hacia esa persona.
- Los paramédicos realizarán una evaluación médica. Es posible que realicen algún tratamiento y, luego, lleven al paciente a un hospital o centro de atención médica.

Si se produce una emergencia médica en el trabajo, llame al 911 y utilice la siguiente información:

Dirección: _____

Entre las calles:

y _____

Mi idioma es:
